

# ECS 40/ECS 41

- SE Installatörshandbok Extra Klimatsystem för NIBE F1145, F1155, F1245, F1255, F1345, F370, F470, F750, VVM310, VVM320, VVM500, SMO40
- (GB) Installer manual Extra climate system for NIBE F1145, F1155, F1245, F1255, F1345, F370, F470, F750, VVM310, VVM320, VVM500, SMO40
- DE Installateurhandbuch Extra mischgruppe für NIBE F1145, F1155, F1245, F1255, F1345, F370, F470, F750, VVM310, VVM320, VVM500, SMO40
- FI Asentajan käsikirja Lisälämmitysjärjestelmä NIBE F1145, F1155, F1245, F1255, F1345, F370, F470, F750, VVM310, VVM320, VVM500, SMO40

# Svenska, Installatörshandbok - ECS 40/ECS 41

## **Allmänt**

Detta tillbehör används då F1145/F1155/F1245/F1255/F1345/F370/F470/F750/VVM 310/VVM 320/VVM 500/SMO40 installeras i hus med upp till fyra olika klimatsystem som kräver olika framledningstemperaturer, t.ex. då huset har både radiatorsystem och golvvärmesystem.

Vattenflödet i klimatsystemen tillsammans bör inte överstiga 1700 l/h.



### TÄNK PÅ!

Vid golvvärmesystem ska normalt max framledningstemp. ställas in mellan 35 och 45°C.

Kontrollera max temperatur för ditt golv med din golvleverantör.



### TÄNK PÅ!

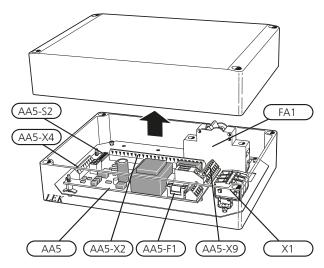
Om rumsgivaren används i rum med med golvvärme bör den endast ha visande funktion, inte styrning av rumstemperatur.

### Innehåll

4 st	Buntband
1 st	Cirkulationspump
1 st	Shuntmotor
1 st	3-vägsventil
1 st	Kit för tillbehörskort
2 st	Värmeledningspasta
1 st	Aluminiumtejp
1 st	Isoleringstejp
2 st	Utbytespackning
2 st	Temperaturgivare
1 st	Rumsgivare
1 st	Rör med rak koppling*

<sup>\*</sup> Detta används endast vid inkoppling till NIBE F370 eller F470

### Komponentplacering



### Elkomponenter

FA1	Automatsäkring, 10A
X1	Anslutningsplint, spänningsmatning
AA5	Tillbehörskort
AA5-X2	Anslutningsplint, givare och extern bloc-
	kering
AA5-X4	Anslutningsplint, kommunikation
AA5-X9	Anslutningsplint, cirkulationspump, shunt
	och hjälprelä
AA5-S2	DIP-switch
AA5-F1	Finsäkring, T4AH250V

Beteckningar i komponentplacering enligt standard IEC 81346.

# Röranslutning

#### **Allmänt**

Vid anslutning av extra klimatsystem måste de kopplas så att de har lägre arbetstemperatur än klimatsystem 1.

### Cirkulationspump och shuntventil

Den extra cirkulationspumpen (GP20) placeras i det extra klimatsystemet enligt principschema.

### F1145/F1155/F1245/F1255/F1345/F750/ VVM310/VVM320/VM500/SMO40

Shuntventilen (QN25) placeras på framledningen efter värmepumpen/innemodulen, före första radiator på klimatsystem 1. Returledningen från det extra klimatsystemet kopplas till shuntventilen samt till returledningen från värmesystem 1, se bild samt principschema.

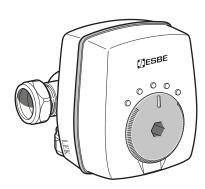
#### F370/F470

- Töm först pannvattenkärlet/värmesystemet om detta är vattenfyllt.
- Skruva bort den pluggade kopplingen som sitter på dockningsanslutning (XL8).
- Montera det medföljande plaströret med koppling i dockningsanslutningen (XL8).
- Shuntventilen (QN25) placeras på framledningen efter värmepumpen från dess dockningsanslutning (XL8). Returledningen från det extra klimatsystemet kopplas till shuntventilen samt till returledningen från värmesystem 1, se bild samt principschema.

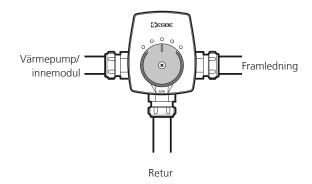


#### OBS!

Vid felaktig montering kan funktionen äventyras

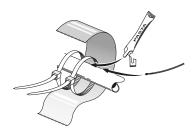


Shuntventil, (QN25) Anslutningar, Ø 22 mm



### **Temperaturgivare**

- Framledningsgivaren (BT2) monteras på röret mellan cirkulationspumpen (GP20) och shuntventil (QN25).
- Returledningsgivaren (BT3) monteras på röret från det extra klimatsystemet.



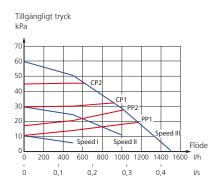
Temperaturgivarna monteras med buntband tillsammans med värmeledningspasta och aluminiumtejp. Därefter skall de isoleras med medföljande isolertejp.



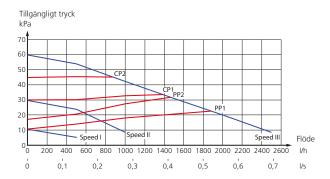
#### OBS!

Givar- och kommunikationskablar får ej förläggas i närheten av starkströmsledning.

# Pump- och tryckfallsdiagram, ECS 40



# Pump- och tryckfallsdiagram, ECS 41



Välj mellan sju inställningar på pumpen. Du kan välja mellan tre olika konstanta hastigheter (I, II eller III) alternativt två olika proportionella (PP) respektive konstanta tryckkurvor (CP) där 1 är lägsta och 2 högsta.

# Principschemor



### OBS!

Dessa är principscheman.

Verklig anläggning skall projekteras enligt gällande normer.

### Förklaring EB1 Exter

EB1	Extern tillsats
CM5	Expansionskärl, slutet
EB1	Extern eltillsats
FL10	Säkerhetsventil, värmebärarsida
QM42	Avstängningsventil, värmebärarsida
-	
QM43	
RN11	Trimventil
EB15	Innemodul
EB15	Innemodul
EB100	Värmepumpsystem
BT1	Temperaturgivare, utomhus
BT6	Temperaturgivare, varmvatten
BT25	Temperaturgivare, extern framledning
BT71	Temperaturgivare, extern returledning
EB100	Värmepump
EP14	Kylmodul A
EP15	Kylmodul B
FL10 -	Säkerhetsventil, köldbärarsida
FL11	
FL12 -	Säkerhetsventil, värmebärarsida
FL13	
HQ1	Smutsfilter
HQ12 -	
HQ15	
QM50	Avstängningsventil, köldbärarsida
-	
QM53	
QM54	Avstängningsventil, värmebärarsida
- QM57	
QN10	Växelventil, värme/varmvatten
RM10 -	Backventil
RM13	backveritii
EB101	Värmepumpsystem (slav)
EB101	Värmepump
EP21	Klimatsystem 2 (ECS 40/ECS 41
AA25	Apparatlåda
BT2	Framledningsgivare, extra klimatsystem
BT3	Returledningsgivare, extra klimatsystem
GP20	Cirkulationspump, extra klimatsystem
ONDE	Chuntyontil

AA25	SMO 40
BP6	Manometer, köldbärarsida
CM1	Expansionskärl, värmebärarsida
CM2	Nivåkärl
CM3	Expansionskärl, köldbärarsida
CP10,	Ackumulatortank med solslinga
CP11	_
CP20	Utjämningskärl
EP12	Bergvärme/Jordkollektor
FL2	Säkerhetsventil, värmebärare
FL3	Säkerhetsventil, köldbärare
GP10,	Cirkulationspump, värmebärare extern
GP18	
QM12	Påfyllningsventil, köldbärare
QM21	Avluftningsventil, köldbärarsida
QM31	Avstängningsventil, värmebärare fram
QM32	Avstängningsventil, värmebärare retur
QM33	Avstängningsventil, köldbärare retur
QM34	Avstängningsventil, köldbärare fram
QM42	Avstängningsventil
RM2,	Backventil
RM21	
RN60 -	Trimventiler
RN63	
XL15	Påfyllnadsventilsats, köldbärare
XL27 -	Anslutning, påfyllning köldbärare
XL28	

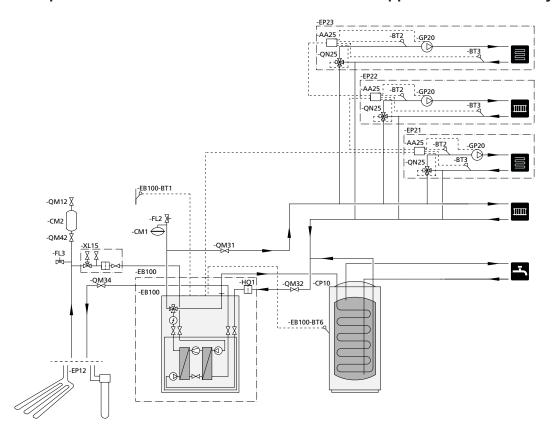
Beteckningar i komponentplacering enligt standard IEC 81346-1 och 81346-2.

QN25 Shuntventil

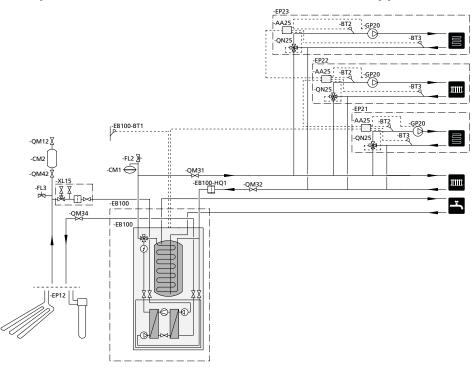
Övrigt

EP22 Klimatsystem 3 (ECS 40/ECS 41 EP23 Klimatsystem 4 (ECS 40/ECS 41

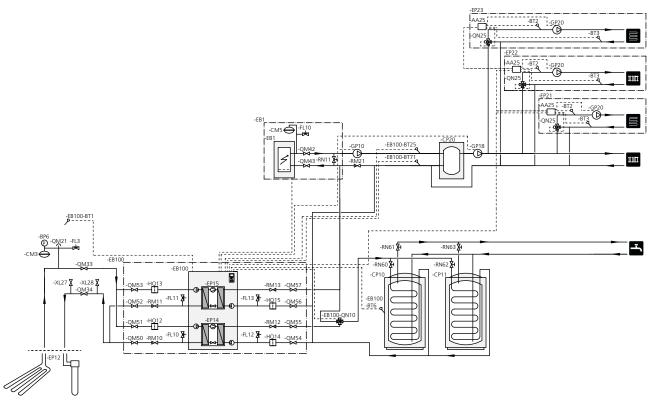
# Principschema F1145/F1155 med ECS 40/ECS 41 och upp till tre extra klimatsystem



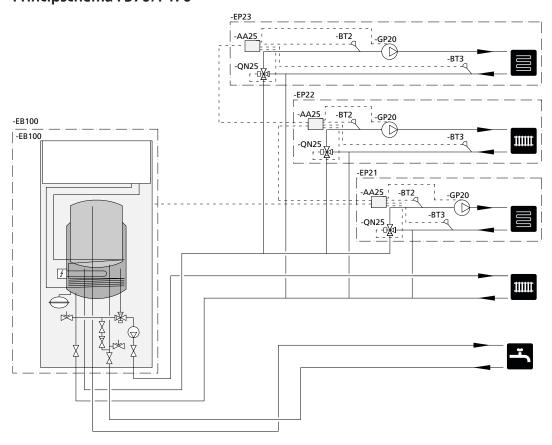
# Principschema F1245/F1255 med ECS 40/ECS 41 och upp till tre extra klimatsystem



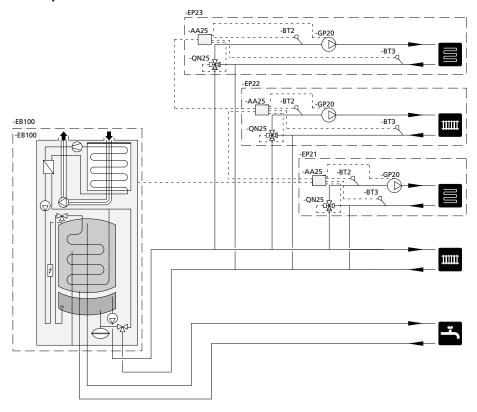
# Principschema F1345 med ECS 40/ECS 41 och upp till tre extra klimatsystem



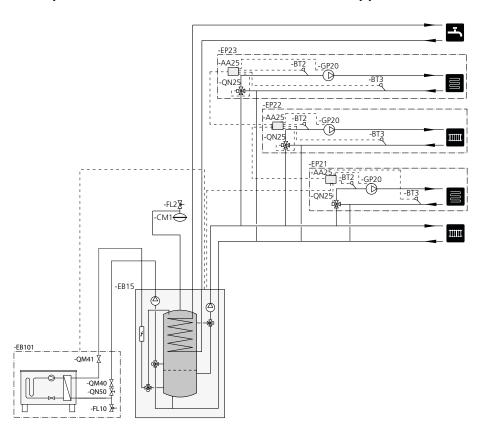
# Principschema F370/F470



# Principschema F750

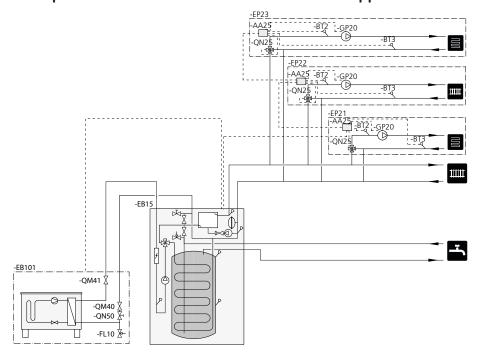


# Principschema VVM310 med ECS 40/ECS 41 och upp till tre extra klimatsystem

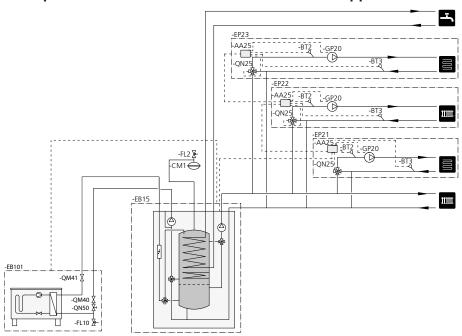


SE

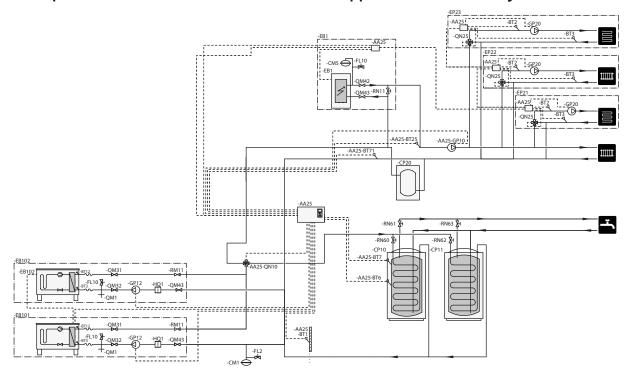
# Principschema VVM320 med ECS 40/ECS 41 och upp till tre extra klimatsystem



# Principschema VVM500 med ECS 40/ECS 41 och upp till tre extra klimatsystem



# Principschema SMO40 med ECS 40/ECS 41 och upp till tre extra klimatsystem



# Elinkoppling



#### **OBS!**

All elektrisk inkoppling skall ske av behörig elektriker.

Elektrisk installation och ledningsdragning skall utföras enligt gällande bestämmelser.

Vämepumpen/innemodulen ska vara spänningslös vid installation av ECS 40/ECS 41.

Elschema finns i slutet av denna installatörshandbok.

### **Anslutning av kommunikation**

### Bergvärmepumpar

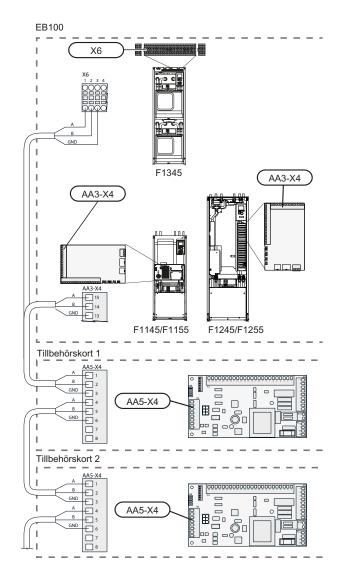
Detta tillbehör innehåller ett tillbehörskort (AA5) som ska anslutas direkt till värmepumpen på ingångskortet (plint AA3-X4) i F1145/F1155/F1245/F1255 eller på plint X6 i F1345.

Om flera tillbehör ska anslutas eller redan finns installerade måste nedanstående instruktion följas.

Det första tillbehörskortet ska anslutas direkt till ingångskortets plint (AA3-X4) i

F1145/F1155/F1245/F1255 eller på plint X6 i F1345. De efterföljande korten ansluts i serie med föregående kort.

Använd kabeltyp LiYY, EKKX eller likvärdig.





#### Luft/vattenvärmepumpar

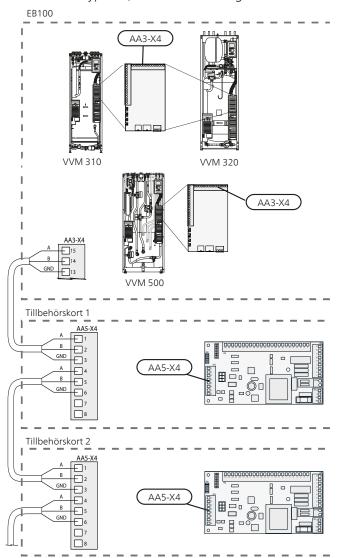
### Innemoduler

Detta tillbehör innehåller ett tillbehörskort (AA5) som ska anslutas direkt till inomhusmodulen på ingångskortet (plint AA3-X4).

Om flera tillbehör ska anslutas eller redan finns installerade måste nedanstående instruktion följas.

Det första tillbehörskortet ska anslutas direkt till inomhusmodulens plint AA3-X4. De efterföljande korten ansluts i serie med föregående kort.

Använd kabeltyp LiYY, EKKX eller likvärdig.



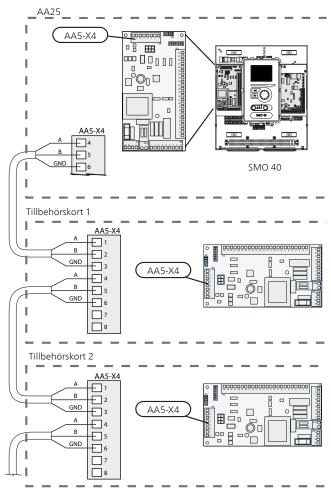
#### Styrmodul

Detta tillbehör innehåller ett tillbehörskort (AA5) som kopplas mot (AA5-X4) på styrmodul.

Om flera tillbehör ska anslutas eller redan finns installerade måste nedanstående instruktion följas.

Det första externa tillbehörskortet ska anslutas direkt på plint AA5-X4 i styrmodulen. De efterföljande korten ansluts i serie med föregående kort.

Använd kabeltyp LiYY, EKKX eller likvärdig.



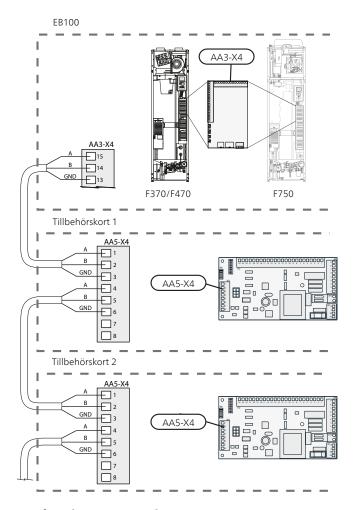
### Frånluftsvärmepumpar

Detta tillbehör innehåller ett tillbehörskort (AA5) som ska anslutas direkt till värmepumpen på ingångskortet (plint AA3-X4) i F370/F470/F750

Om flera tillbehör ska anslutas eller redan finns installerade måste nedanstående instruktion följas.

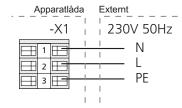
Det första tillbehörskortet ska anslutas direkt till ingångskortets plint (AA3-X4) i värmepumpen. De efterföljande korten ansluts i serie med föregående kort.

Använd kabeltyp LiYY, EKKX eller likvärdig.



### **Anslutning av matning**

Anslut spänningsmatningen till plint X1 enligt bild.



### Anslutning av givare och extern justering

Använd kabeltyp LiYY, EKKX eller likvärdig. För plintarnas placering, se Komponentplacering sida 3.

### Framledningsgivare, extra klimatsystem (BT2)

Anslut framledningsgivaren till AA5-X2:23-24.

### Returledningsgivare, extra klimatsystem (BT3)

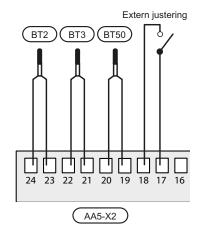
Anslut returledningsgivaren till AA5-X2:21-22.

### Rumsgivare, extra klimatsystem (BT50) (valfritt)

Anslut rumsgivaren till AA5-X2:19-20.

### Extern justering (valfritt)

En potentialfri kontakt kan anslutas till AA5-X2:17-18 för extern justering av klimatsystemet.



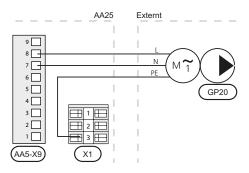


### TÄNK PÅ!

Reläutgångarna på tillbehörskortet får max belastas med 2 A (230 V) totalt.

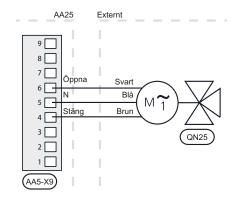
### Anslutning av cirkulationspump (GP20)

Anslut cirkulationspumpen (GP20) till AA5-X9:8 (230 V), AA5-X9:7 (N) och X1:3 (PE).



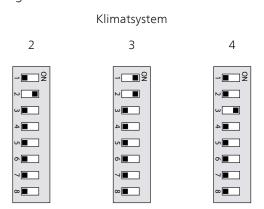
### **Anslutning av shuntmotor (QN25)**

Anslut shuntmotorn (QN25) till AA5-X9:6 (230 V, öppna), AA5-X9:5 (N) och AA5-X9:4 (230 V, stäng).



### **DIP-switch**

DIP-switchen (S2) på tillbehörskortet (AA5) ska ställas in enligt nedan.



# Programinställningar

Programinställningen av ECS 40/ECS 41 kan göras via startguiden eller direkt i menysystemet.

### Startguiden

Startguiden visas vid första uppstart efter värmepumps-/innemodulsinstallationen, men finns även i meny 5.7.

### Menysystemet

Om du inte gör alla inställningar via startguiden eller behöver ändra någon inställning kan du göra detta i menysystemet.

### Meny 5.2 - systeminställningar<sup>1)</sup>

Aktivering/avaktivering av tillbehör.

Välj: "klimatsystem 2" för klimatsystem 2, "klimatsystem 3" för klimatsystem 4" för klimatsystem 4" för klimatsystem 4.

1) Gäller NIBE F1145, F1155, F1245, F1255, F370, F470 och F750.

#### Meny 5.2.4 - tillbehör2)

Aktivering/avaktivering av tillbehör.

Välj: "klimatsystem 2" för klimatsystem 2, "klimatsystem 3" för klimatsystem 4" för klimatsystem 4" för klimatsystem 4.

2) Gäller NIBE F1345, SMO40, VVM310, VVM 320 och VVM500.

### Meny 5.1.2 - max framledningstemp.

Inställning av högsta framledningstemperatur till varje klimatsystem.

### Meny 5.3.3 - extra klimatsystem

Shuntinställningar för extra installerade klimatsystem.

#### Meny 1.1 - temperatur

Inställning av inomhustemperatur.

#### Meny 1.9.1 - värmekurva

Inställning av värmekurva.

### Meny 1.9.2 - extern justering

Inställning av extern justering.

### Meny 1.9.3 - min. framledningstemp.

Inställning av lägsta framledningstemperatur till varje klimatsystem.

#### Meny 1.9.4 - rumsgivarinställningar

Aktivering och inställning av rumsgivare.

#### Meny 5.6 - tvångsstyrning

Tvångsstyrning av de olika komponenterna i värmepumpen/innemodulen samt i de olika tillbehören som eventuellt är anslutna. EP21 är klimatsystem 2, EP22 är klimatsystem 3, EP23 är klimatsystem 4.

EP2#-AA5-K1: Ingen funktion.

EP2#-AA5-K2: Signal (stäng) till shunt (QN25).

EP2#-AA5-K3: Signal (öppna) till shunt (QN25).

EP2#-AA5-K4: Aktivering av cirkulationspump (GP20).



#### → TÄNK PÅ!

Se även Installatörshandboken för respektive värmepump/innemodul/styrmodul.

## Tekniska data

ECS	40	41
Manöverspänning	230 V	
kv <sub>s</sub> -värde	4,0	6,3
Anslutning ventil (Ø mm)	22	



# English, Installer manual - ECS 40/ECS 41

## General

This accessory is used when F1145/F1155/F1245/F1255/F1345/F370/F470/F750/VVM 310/VVM 320/VVM 500/SMO40 is installed in houses with up to four different climate systems that require different flow line temperatures, for example, in cases where the house has both a radiator system and an under floor heating system.

The water flow in the climate systems together should not exceed 1700 l/h.



# Caution

Underfloor heating systems are normally max flow line temperature set between 35 and 45 °C.

Check the max temperature for your floor with your floor supplier.



#### Caution

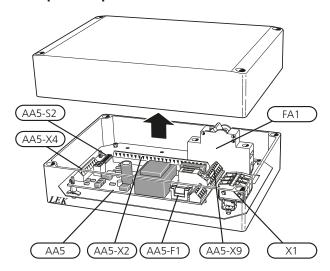
If the room sensor is used in a room with under floor heating it should only have an indicatory function, not control of the room temperature.

#### Contents

content	5
4 x	Cable ties
1 x	Circulation pump
1 x	Shunt motor
1 x	3-way valve
1 x	Kit for accessory card
2 x	Heating pipe paste
1 x	Aluminium tape
1 x	Insulation tape
2 x	Replacement gasket
2 x	Temperature sensor
1 x	Room sensor
1 x	Pipe with straight coupling*

<sup>\*</sup> This is only used when connecting to NIBE F370 or F470

### **Component positions**



### **Electrical components**

Liecti itai toi	IIPOITEITG
FA1	Miniature circuit-breaker. 10A
X1	Terminal block, power supply
AA5	Accessory card
AA5-X2	Terminal block, sensors and external blocking
AA5-X4	Terminal block, communication
AA5-X9	Terminal block, circulation pump, mixing valve and auxiliary relay
AA5-S2	DIP switch
AA5-F1	Fine wire fuse, T4AH250V

Designations in component locations according to standard IEC 81346-1 and 81346-2.



# Pipe connections

#### General

When connecting extra climate systems, they must be connected so that they have a lower working temperature than the climate system 1.

### Circulation pump and mixing valve

The extra circulation pump (GP20) is positioned in the extra climate system according to the outline diagram.

### F1145/F1155/F1245/F1255/F1345/F750/ VVM310/VVM320/VM500/SMO40

The mixing valve (QN25) is located on the flow line after the heat pump/indoor module, before the first radiator in the climate system 1. The return line from the additional climate system must be connected to the shunt valve and to the return line from the heating system 1, see image and outline diagram.

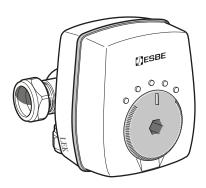
#### F370/F470

- First drain the boiler water reservoir/heating system if filled with water.
- Unscrew the plugged connection that is on the docking connection (XL8).
- Install the supplied plastic pipe with coupling in the docking connection (XL8).
- The mixing valve (QN25) is located on the flow line after the heat pump from its docking connection (XL8). The return line from the extra climate system is connected to the mixing valve and to the return line from the heating system 1, see image and outline diagram.

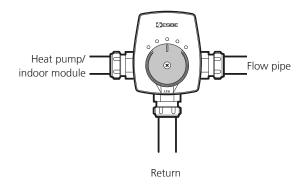


### NOTE

Incorrect installation can affect the function.

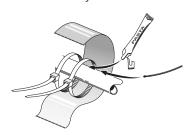


By-pass valve, (QN25) Connections, Ø 22 mm



### **Temperature sensor**

- The flow temperature sensor (BT2) is installed on the pipe between the circulation pump (GP20) and mixing valve (QN25).
- The return line sensor (BT3) is installed on the pipe from the extra climate system.



Install the temperature sensors with cable ties with the heat conducting paste and aluminium tape. Then insulate with supplied insulation tape.

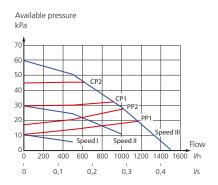


#### NOTE

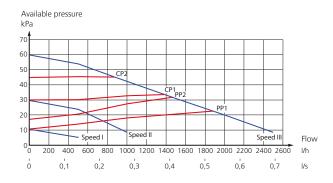
Sensor and communication cables must not be placed near power cables.

# GB

# Pump and pressure drop diagrams, ECS 40



# Pump and pressure drop diagrams, ECS 41



Choose between seven settings on the pump. You can choose between three different constant speeds (I, II or III) or two different curve types, one proportional pressure (PP) and one constant pressure (CP), where 1 is lowest and 2 highest.



# **Outline diagrams**



### NOTE

These are outline diagrams.

Actual installations must be planned according to applicable standards.

# Explanation FR1 Extern

AA25 Unit box

QN25 Shunt valve

BT2 BT3

GP20

EP22

EP23

EB1	External additional heat
CM5	Expansion vessel, closed
EB1	External electrical additional heat
FL10	Safety valve, heating medium side
QM42	Shut-off valve, heating medium side
-	
QM43	
RN11	Trim valve
EB15	Indoor module
EB15	Indoor module
EB100	Heat pump system
BT1	Temperature sensor, outdoor
BT6	Temperature sensor, hot water
BT25	Temperature sensor, external flow line
BT71	Temperature sensor, external return line
EB100	Heat pump
EP14	Cooling module A
EP15	Cooling module B
FL10 -	Safety valve, collector side
FL11	
FL12 -	Safety valve, heating medium side
FL13	
HQ1	Particle filter
HQ12 -	
HQ15	
QM50	Shut-off valve, brine side
-	
QM53	Chart off and a broading and discounties.
QM54	Shut-off valve, heating medium side
- QM57	
QN10	Reversing valve, heating/hot water
RM10 -	Non-return valve
RM13	Non return valve
EB101	Heat pump system (slave)
EB101	Heat pump
EP21	Climate system 2 (ECS 40/ECS 41
<b>-</b> -	

Flow temperature sensor, extra climate system

Return line sensor, extra climate system

Circulation pump, extra climate system

Climate system 3 (ECS 40/ECS 41

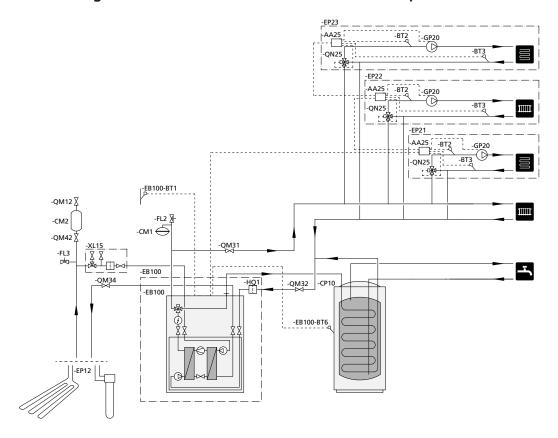
Climate system 4 (ECS 40/ECS 41

Miscel-	
laneous	
AA25	SMO 40
BP6	Manometer, brine side
CM1	Expansion vessel, heating medium side
CM2	Level vessel
CM3	Expansion vessel, brine side
CP10,	Accumulator tank with solar coil
CP11	
CP20	Buffer vessel
EP12	Ground-source heating/Ground collector
FL2	Safety valve, heating medium
FL3	Safety valve, brine
GP10,	Circulation pump, heating medium external
GP18	
QM12	Filler valve, brine
QM21	Venting valve, brine side
QM31	Shut-off valve, heating medium flow
QM32	Shut off valve, heating medium return
QM33	Shut off valve, brine return
QM34	Shut off valve, brine flow
QM42	Shut-off valve
RM2,	Non-return valve
RM21	
	Trim valves
RN63	
XL15	Filling set, brine
XL27 -	Connection, filling brine
XL28	

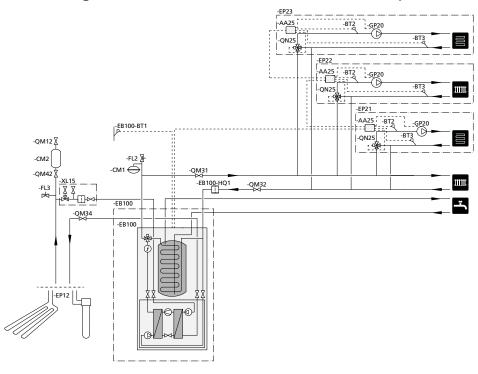
Designations in component locations according to standard IEC 81346-1 and 81346-2.

(GB)

# Outline diagram F1145/F1155 with ECS 40/ECS 41 and up to three extra climate systems

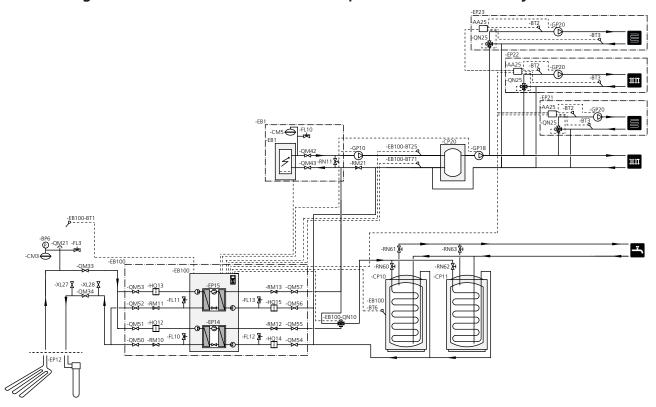


# Outline diagram F1245/F1255 with ECS 40/ECS 41 and up to three extra climate systems

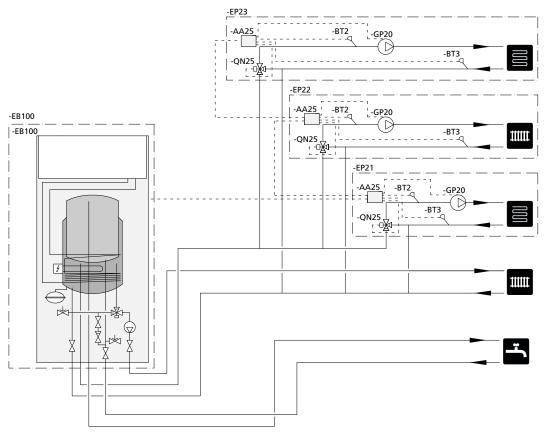




# Outline diagram F1345 with ECS 40/ECS 41 and up to three extra climate systems

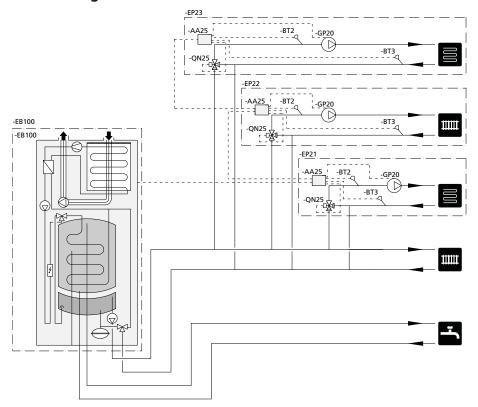


## **Outline diagram F370/F470**

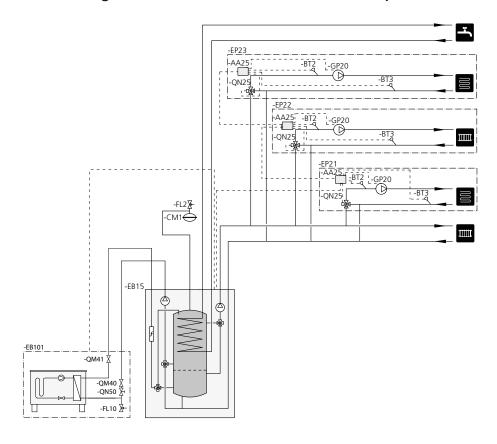




# **Outline diagram F750**

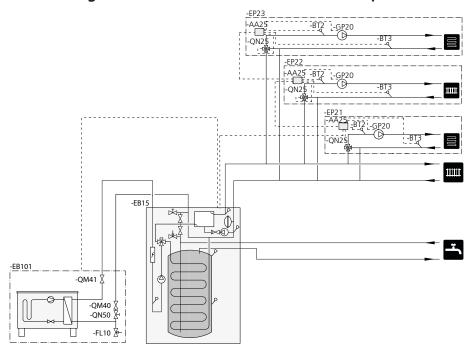


# Outline diagram VVM310 with ECS 40/ECS 41 and up to three extra climate systems

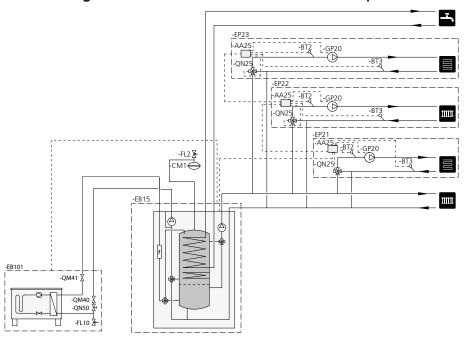




# Outline diagram VVM320 with ECS 40/ECS 41 and up to three extra climate systems

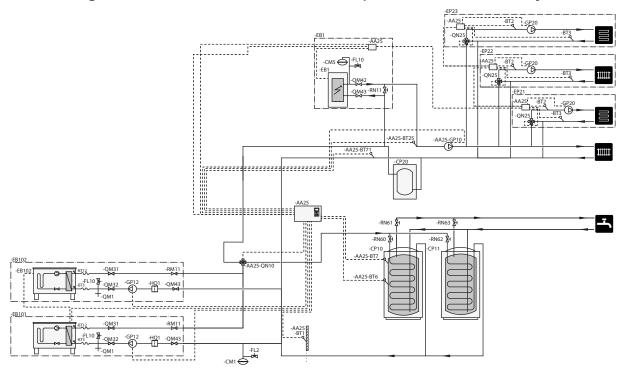


# Outline diagram VVM500 with ECS 40/ECS 41 and up to three extra climate systems





# Outline diagram SMO40 with ECS 40/ECS 41 and up to three extra climate systems





## **Electrical connection**

# NOTE

All electrical connections must be carried out by an authorised electrician.

Electrical installation and wiring must be carried out in accordance with the stipulations in force.

The heat pump/indoor module must not be powered when installing ECS 40/ECS 41.

The electrical circuit diagram is at the end of this Installer handbook.

### **Connecting communication**

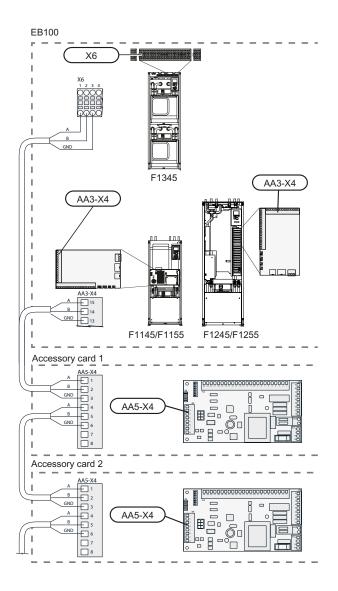
### **Ground-source heat pumps**

This accessory contains an accessory card (AA5) that must be connected directly to the heat pump on the input card (terminal blockAA3-X4) in F1145/F1155/F1245/F1255 or on terminal block X6 in F1345.

If several accessories are to be connected or are already installed, the following instructions must be followed.

The first accessory card must be connected directly to the input card's terminal block (AA3-X4) in F1145/F1155/F1245/F1255 or on terminal block X6 on F1345. The following cards must be connected in series with the previous card.

Use cable type LiYY, EKKX or similar.



#### Air/water heat pumps

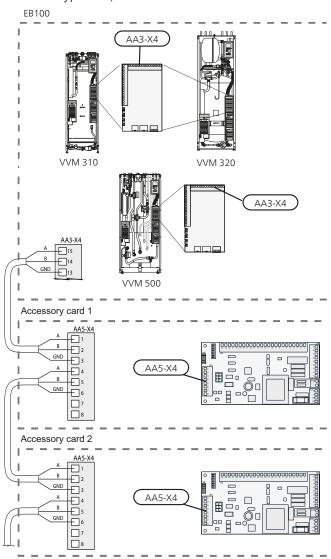
#### **Indoor modules**

This accessory contains an accessory card (AA5) that must be connected directly to the indoor module on the input card (terminal block AA3-X4).

If several accessories are to be connected or are already installed, the following instructions must be followed.

The first accessory card must be connected directly to the indoor module's terminal block AA3-X4. The following cards must be connected in series with the previous card.

Use cable type LiYY, EKKX or similar.



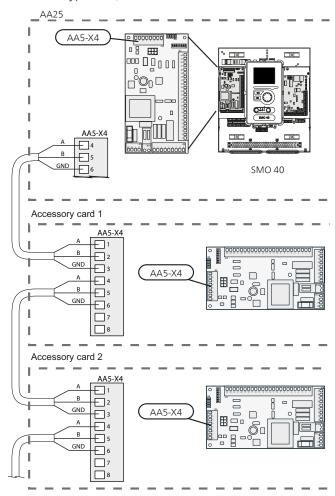
#### **Control module**

This accessory contains an accessory board (AA5) that is connected to (AA5-X4) on control module.

If several accessories are to be connected or are already installed, the following instructions must be followed.

The first external accessory card must be connected directly to terminal block AA5-X4 in the control module. The following cards must be connected in series with the previous card.

Use cable type LiYY, EKKX or similar.





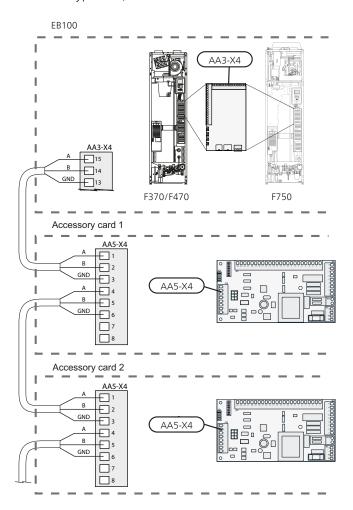
### Exhaust air heat pumps

This accessory contains an accessory board (AA5) that must be connected directly to the heat pump on the input board (terminal block AA3-X4) in F370/F470/F750

If several accessories are to be connected or are already installed, the following instructions must be followed.

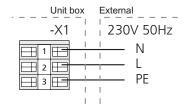
The first accessory board must be connected directly to the input board's terminal block (AA3-X4) in the heat pump. The following boards must be connected in series with the previous board.

Use cable type LiYY, EKKX or similar.



## Connecting the supply

Connect the power supply to terminal block X1 as illustrated.





### Connection of sensors and external adjustment

Use cable type LiYY, EKKX or similar. For location of terminal blocks, see Component positions page 18.

# Flow temperature sensor, extra climate system (BT2)

Connect the flow temperature sensor to AA5-X2:23-24.

#### Return line sensor, extra climate system (BT3)

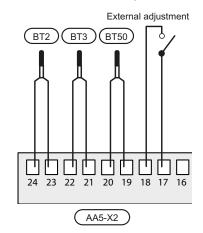
Connect the return line sensor to AA5-X2:21-22.

# Room temperature sensor, extra climate system (BT50) (optional)

Connect the room temperature sensor to AA5-X2:19-20.

### **External adjustment (optional)**

A potential free switch can be connected to AA5-X2:17-18 for external adjustment of the climate system.



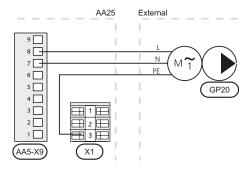


#### Caution

The relay outputs on the accessory card can have a max load of 2 A (230 V) in total.

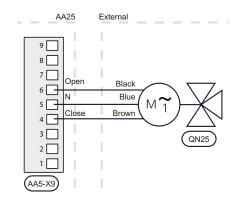
### Connection of the circulation pump (GP20)

Connect the circulation pump (GP20) to AA5-X9:8 (230 V), AA5-X9:7 (N) and X1:3 (PE).



# Connection of the mixing valve motor (QN25)

Connect the mixing valve motor (QN25) to AA5-X9:6 (230 V, open), AA5-X9:5 (N) and AA5-X9:4 (230 V, close).



#### **DIP** switch

The DIP switch (S2) on the accessory card (AA5) must be set as follows.

	Climate sys	item	
2	3	4	
→ <b>■</b> O	- <u> </u>	→ <b>■</b> C	2
2	2	N■	
ω.	ω.	ω	
<b>=</b> 4	4	■4	
5 ■	υ <b>.</b>	v. <b>■</b>	
0.■	o. <b>■</b>	6.■	
7	7	7	
∞■	∞.	∞■	



# **Program settings**

Program setting of ECS 40/ECS 41 can be performed via the start guide or directly in the menu system.

### **Start guide**

The start guide appears upon first start-up after heat pump/indoor module installation, but is also found in menu 5.7.

### Menu system

If you do not make all settings via the start guide or need to change any of the settings, this can be done in the menu system.

### Menu 5.2 - system settings<sup>1)</sup>

Activating/deactivating of accessories.

Select: "climate system 2" for climate system 2, "climate system 3" for climate system 3, and "climate system 4" for climate system 4.

1) Applies to NIBE F1145, F1155, F1245, F1255, F370, F470 and F750.

#### Menu 5.2.4 - accessories2)

Activating/deactivating of accessories.

Select: "climate system 2" for climate system 2, "climate system 3" for climate system 3, and "climate system 4" for climate system 4.

2) Applies to NIBE F1345, SMO40, VVM310, VVM 320 and VVM500.

### Menu 5.1.2 - max flow line temperature

Setting the maximum flow temperature for each climate system.

### Menu 5.3.3 - extra climate system

Mixing valve settings for extra installed climate system.

#### Menu 1.1 - temperature

Setting the indoor temperature.

#### Menu 1.9.1 - heating curve

Setting the heat curve.

### Menu 1.9.2 - external adjustment

Setting external adjustment.

### Menu 1.9.3 - min. flow line temp.

Setting the minimum flow temperature for each climate system.

### Menu 1.9.4 - room sensor settings

Activating and setting the room temperature sensor.

#### Menu 5.6 - forced control

Forced control of the different components in the heat pump/indoor module as well as in the different accessories that may be connected. EP21 is climate system 2, EP22 is climate system 3, EP23 is climate system 4.

EP2#-AA5-K1: No function.

EP2#-AA5-K2: Signal (close) to mixing valve (QN25). EP2#-AA5-K3: Signal (open) to mixing valve (QN25). EP2#-AA5-K4: Activating the circulation pump (GP20).



#### Caution

Also see the Installer manual for relevant heat pump/indoor module/control module.

# **Technical specifications**

ECS	40	41
Control voltage	230 V	
cw <sub>s</sub> value	4,0	6,3
Connection valve (Ø mm)	22	





# Deutsch, Installateurhandbuch - ECS 40/ECS 41

# **Allgemeines**

Dieses Zubehör wird eingesetzt, wenn F1145/F1155/F1245/F1255/F1345/F370/F470/F750/VVM 310/VVM 320/VVM 500/SMO40 in einem Haus mit bis zu vier verschiedenen Heiz- und Kühlkreisen installiert ist, die mit unterschiedlichen Vorlauftemperaturen betrieben werden sollen, z.B. wenn ein Gebäude über Heizkörper und Fußbodenheizung verfügt.

Der kombinierte Wasserdurchfluss in den Heiz- und Kühlkreisen sollte 1700 l/h nicht überschreiten.



#### ACHTUNG!

Bei einer Fußbodenheizung muss die max. Vorlauftemp. normalerweise zwischen 35 und 45 °C eingestellt werden.

Wenden Sie sich an Ihren Fußbodenlieferanten, um Auskunft über die maximal zulässige Temperatur des Fußbodens zu erhalten.



#### ACHTUNG!

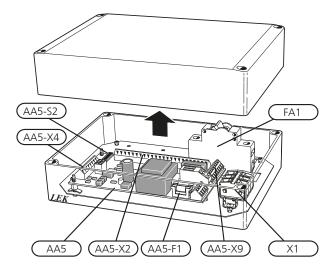
Wenn der Raumtemperaturfühler in einem Raum mit Fußbodenheizung platziert ist, sollte er lediglich eine Anzeigefunktion besitzen, jedoch keine Regelungsfunktion für die Raumtemperatur.

### Inhalt 4 St.

. 5	rabeibiraei
1 St.	Umwälzpumpe
1 St.	Mischventilmotor
1 St.	3-Wegeventil
1 St.	Satz für Zusatzplatine
2 St.	Wärmeleitpaste
1 St.	Aluminiumklebeband
1 St.	Isolierband
2 St.	Dichtung
2 St.	Fühler
1 St.	Raumtemperaturfühler
1 St.	Rohr mit gerader Kupplung

Kabelbinder

### Position der Komponenten



### Elektrische Komponenten

	- J
FA1	Sicherungsautomat, 10 A
X1	Anschlussklemme, Spannungsversorgung
AA5	Zubehörplatine
AA5-X2	Anschlussklemme für Fühler und extern geschaltete Blockierung
AA5-X4	Anschlussklemme für Kommunikationsleitung
AA5-X9	Anschlussklemme für Umwälzpumpe, Mischventil und Hilfsrelais
AA5-S2	DIP-Schalter
AA5-F1	Feinsicherung, T4AH250V

Bezeichnungen der Komponentenpositionen gemäß Standard IEC 81346-1 und 81346-2.

<sup>\*</sup> Dies wird nur bei einem Anschluss an NIBE F370 oder F470

# Rohranschluss/Durchflussmesser

### **Allgemeines**

Bei Anschluss zusätzlicher Klimatisierungssysteme müssen diese so eingebunden werden, dass sie eine niedrigere Betriebstemperatur als Klimatisierungssystem 1 besitzen.

### Umwälzpumpe und Mischventil

Die zusätzliche Umwälzpumpe (GP20) wird im zusätzlichen Heiz- und Kühlkreis platziert (siehe Prinzipskizze).

### F1145/F1155/F1245/F1255/F1345/F750/ VVM310/VVM320/VM500/SMO40

Bringen Sie das Mischventil (QN25) am Vorlauf der Wärmepumpe/dem Innenmodul und vor dem ersten Heizkörper von Klimatisierungssystem 1 an. Verbinden Sie den Rücklauf des zusätzlichen Klimatisierungssystems mit dem Mischventil und dem Rücklauf von Heizsystem 1 (siehe Abbildung und Prinzipskizze).

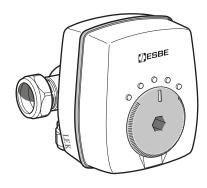
### F370/F470

- Entleeren Sie zuerst das Wasser aus dem Heizwassergefäß/Heizkreis.
- Schrauben Sie die eingesteckte Kupplung vom Dockungsanschluss (XL8) ab.
- Montieren Sie das beiliegende Kunststoffrohr samt Kupplung im Dockungsanschluss (XL8).
- Das Mischventil (QN25) wird im Vorlauf nach der Wärmepumpe von ihrem Dockungsanschluss (XL8) platziert. Verbinden Sie den Rücklauf vom zusätzlichen Klimatisierungssystem mit dem Mischventil und dem Rücklauf von Heizsystem 1 (siehe Abbildung und Prinzipskizze).

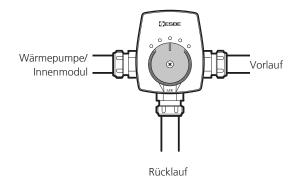


#### **HINWEIS!**

Bei einer falschen Montage kann die Funktionsweise beeinträchtigt werden.

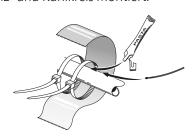


Mischventil, (QN25) Anschlüsse, Ø 22 mm



#### **Fühler**

- Der Vorlauffühler (BT2) wird am Rohr zwischen Umwälzpumpe (GP20) und Mischventil (QN25) montiert.
- Der Rücklauffühler (BT3) wird am Rohr vom zusätzlichen Heiz- und Kühlkreis montiert.



Die Fühler werden mit Kabelbinder, Wärmeleitpaste und Aluminiumband angebracht. Anschließend sind sie mit dem beiliegenden Isolierband zu umwickeln.

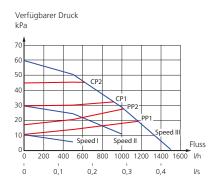


#### **HINWEIS!**

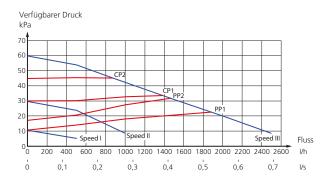
Fühler- und Kommunikationskabel dürfen nicht in der Nähe von Starkstromleitungen verlegt werden.



# Pumpenkennliniendiagramm, ECS 40



# Pumpenkennliniendiagramm, ECS 41



Es stehen sieben Pumpeneinstellungen zur Auswahl. Sie können zwischen drei verschiedenen konstanten Drehzahlen (I, II oder III) bzw. zwei unterschiedlichen proportionalen (PP) oder konstanten Druckkurven (CP) wählen, wobei 1 die niedrigste und 2 die höchste Einstellung ist.

# Prinzipskizzen



### HINWEIS!

Dies sind Prinzipskizzen.

Die tatsächliche Anlage muss gemäß den geltenden Normen geplant und montiert werden.

### Erklärung

EB1	Externe Zusatzheizung
CM5	Ausdehnungsgefäß, geschlossen
EB1	Externe elektrische Zusatzheizung
FL10	Sicherheitsventil, Heizungsseite
QM42	Absperrventil, Heizungsseite
-	
QM43	
RN11	Regulierventil
EB15	Innenmodul
EB15	Innenmodul
EB100	Wärmepumpensystem
BT1	Außentemperaturfühler
BT6	Fühler, Brauchwasser
BT25	Externer Vorlauffühler
BT71	Temperaturfühler, externer Rücklauf
EB100	Wärmepumpe
EP14	Kältemodul A
EP15	Kältemodul B
FL10 -	Sicherheitsventil, Wärmequellenseite
FL11	
FL12 -	Sicherheitsventil, Heizungsseite
FL13	
HQ1	Schmutzfilter
HQ12 -	
HQ15	
QM50	Absperrventil, Wärmequellenseite
-	
QM53	All controls of
QM54	Absperrventil, Heizungsseite
- QM57	
QN10	Umschaltventil, Heizung/Brauchwasser
RM10-	Rückschlagventil
RM13	Nacksernagveritii
EB101	Wärmepumpensystem (Slave)
EB101	Wärmepumpe
EP21	Klimatisierungssystem 2 (ECS 40/ECS 41
AA25	Gerätegehäuse
BT2	Vorlauffühler für zusätzlichen Heiz- und Kühl-
	kreis
BT3	Rücklauffühler für zusätzlichen Heiz- und Kühl-

Umwälzpumpe für zusätzlichen Heiz- oder

EP22	Klimatisierungssystem 3 (ECS 40/ECS 41
EP23	Klimatisierungssystem 4 (ECS 40/ECS 41
Sonsti-	
ges	
AA25	SMO 40
BP6	Manometer, Wärmequellenseite
CM1	Ausdehnungsgefäß, Heizungsseite
CM2	Niveaugefäß
CM3	Ausdehnungsgefäß, Wärmequellenseite
CP10,	Brauchwasserspeicher mit Solarspeicher
CP11	
CP20	Ausgleichsgefäß
EP12	Felswärme/Erdkollektor
FL2	Sicherheitsventil, Heizungsmedium
FL3	Sicherheitsventil, Wärmequellenmedium
GP10,	Umwälzpumpe, Heizkreismedium extern
GP18	
QM12	Einfüllventil, Wärmequellenmedium
QM21	Entlüftungsventil, Wärmequellenseite
QM31	Absperrventil, Heizungsvorlauf
QM32	Absperrventil, Heizungsrücklauf
QM33	Absperrventil, Wärmequellenrücklauf
QM34	Absperrventil, Wärmequellenmediumvorlauf
QM42	Absperrventil
RM2,	Rückschlagventil
RM21	
RN60 -	Einstellventile
RN63	
XL15	Einfüllventilset, Wärmequellenmedium
XL27 -	Füllanschluss, Wärmequellenmedium
XL28	

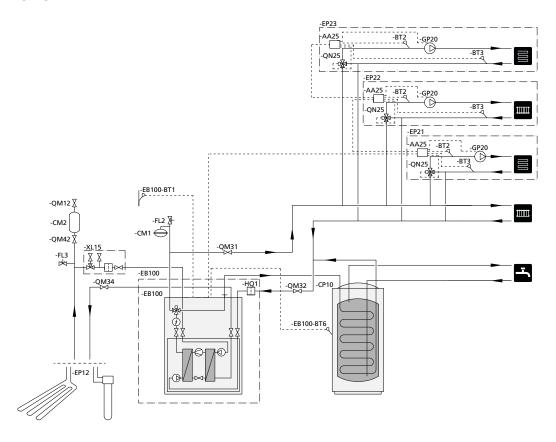
Bezeichnungen der Komponentenpositionen gemäß Standard IEC 81346-1 und 81346-2.

GP20

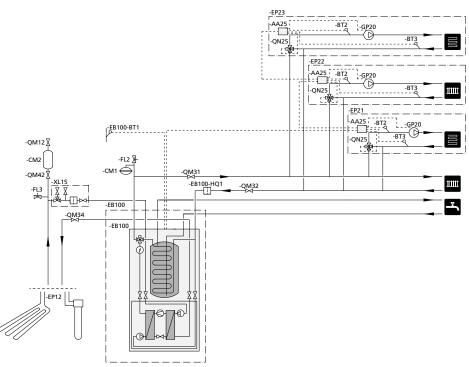
Kühlkreis QN25 Mischventil



# Prinzipskizze F1145/F1155 mit ECS 40/ECS 41 und bis zu drei zusätzlichen Klimatisierungssystemen

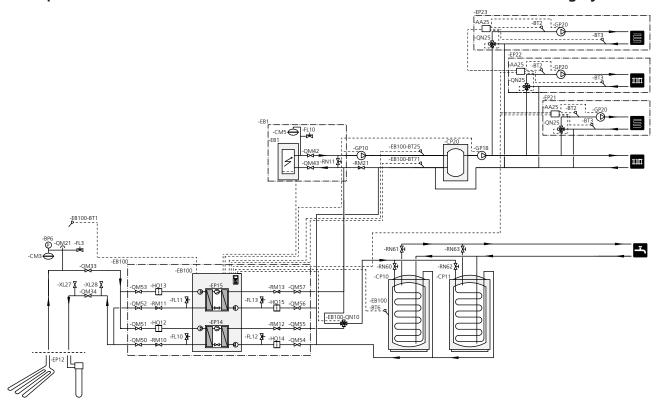


# Prinzipskizze F1245/F1255 mit ECS 40/ECS 41 und bis zu drei zusätzlichen Klimatisierungssystemen

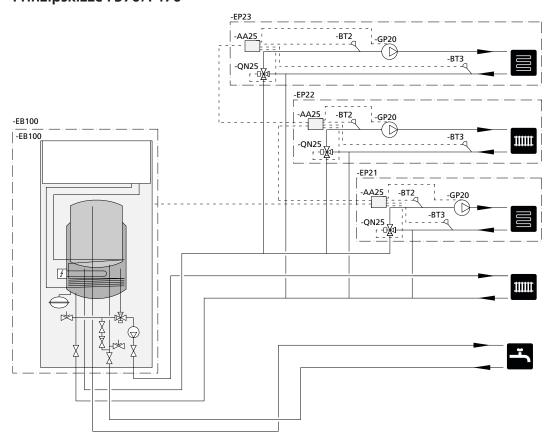




# Prinzipskizze F1345 mit ECS 40/ECS 41 und bis zu drei zusätzlichen Klimatisierungssystemen

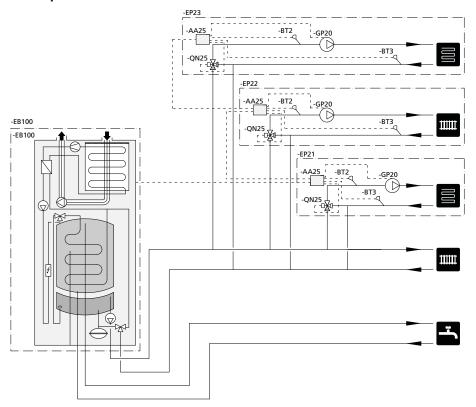


## Prinzipskizze F370/F470

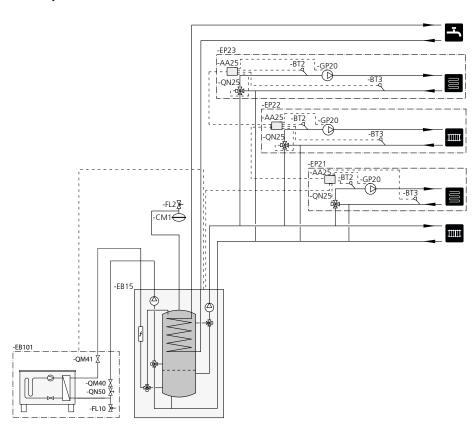




# Prinzipskizze F750

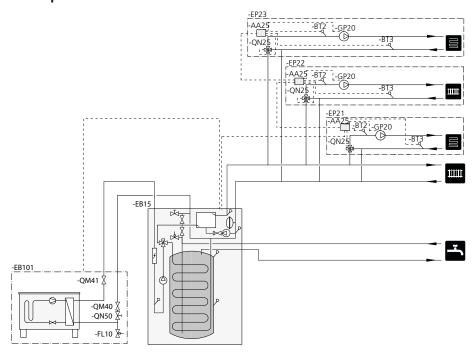


# Prinzipskizze VVM310 mit ECS 40/ECS 41 und bis zu drei zusätzlichen Klimatisierungssystemen

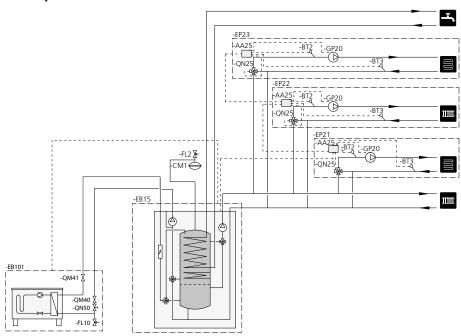


(DE)

# Prinzipskizze VVM320 mit ECS 40/ECS 41 und bis zu drei zusätzlichen Klimatisierungssystemen

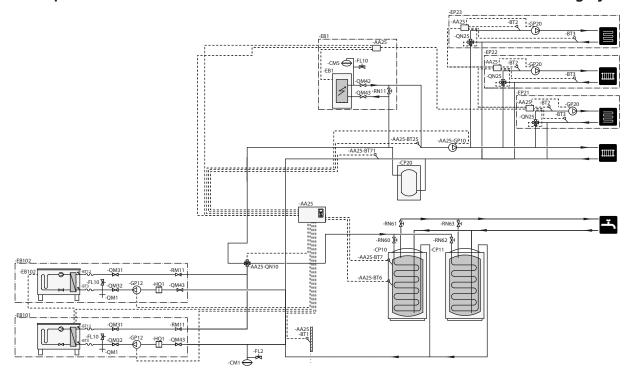


# Prinzipskizze VVM500 mit ECS 40/ECS 41 und bis zu drei zusätzlichen Klimatisierungssystemen





# Prinzipskizze SMO40 mit ECS 40/ECS 41 und bis zu drei zusätzlichen Klimatisierungssystemen





# **Elektrischer Anschluss**



### **HINWEIS!**

Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem geprüften Elektriker ausgeführt werden.

Bei der Elektroinstallation und beim Verlegen der Leitungen sind die geltenden Vorschriften zu berücksichtigen.

Die Wärmepumpe/das Innenmodul darf während der Installation von ECS 40/ECS 41 nicht mit Spannung versorgt werden.

Der Schaltplan befindet sich am Ende dieses Installateurhandbuchs.

### Anschluss der Kommunikationsleitung

#### Solewärmepumpen

Dieses Zubehör umfasst eine Zubehörkarte (AA5), die mit der Wärmepumpe direkt über die Eingangskarte (Anschlussklemme AA3-X4) in

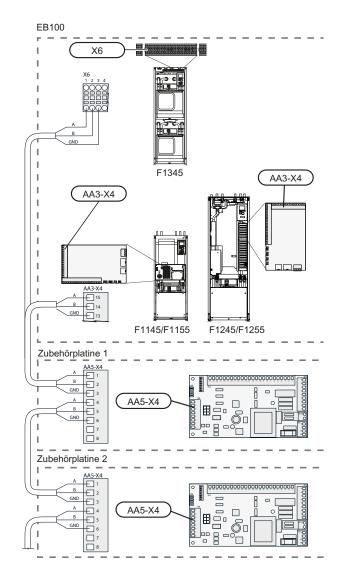
F1145/F1155/F1245/F1255 oder mit Anschlussklemme X6 in F1345 zu verbinden ist.

Sollen mehrere Zubehöreinheiten angeschlossen werden oder sind bereits Zubehöreinheiten installiert, ist die folgende Anweisung zu befolgen.

Die erste Zubehörkarte ist direkt mit der Wärmepumpenanschlussklemme (AA3-X4) in

F1145/F1155/F1245/F1255 oder mit Anschlussklemme X6 in F1345 zu verbinden. Die nächste Karte muss mit der vorherigen in Reihe geschaltet werden.

Verwenden Sie Kabeltyp LiYY, EKKX oder gleichwertig.





#### Luft/Wasser-Wärmepumpen

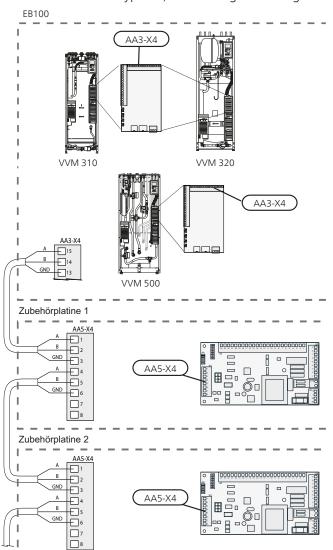
#### Innenmodule

Dieses Zubehör umfasst eine Zubehörplatine (AA5), die direkt über die Eingangsplatine (Anschlussklemme AA3-X4) mit dem Innenmodul zu verbinden ist.

Sollen mehrere Zubehöreinheiten angeschlossen werden oder sind bereits Zubehöreinheiten installiert, ist die folgende Anweisung zu befolgen.

Die erste Zubehörplatine ist direkt mit der Anschlussklemme AA3-X4 des Innenmoduls zu verbinden. Die nächste Platine muss mit der vorherigen in Reihe geschaltet werden.

Verwenden Sie Kabeltyp LiYY, EKKX oder gleichwertig.



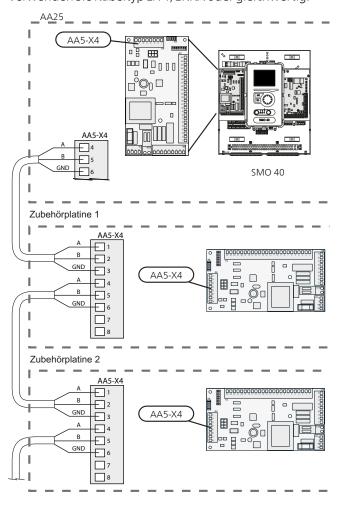
#### Steuermodul

Dieses Zubehör umfasst eine Zubehörplatine (AA5), die mit (AA5-X4) am Steuermodul verbunden wird.

Sollen mehrere Zubehöreinheiten angeschlossen werden oder sind bereits Zubehöreinheiten installiert, ist die folgende Anweisung zu befolgen.

Die erste externe Zubehörplatine ist direkt mit Anschlussklemme AA5-X4 im Steuermodul zu verbinden. Die nächste Platine muss mit der vorherigen in Reihe geschaltet werden.

Verwenden Sie Kabeltyp LiYY, EKKX oder gleichwertig.





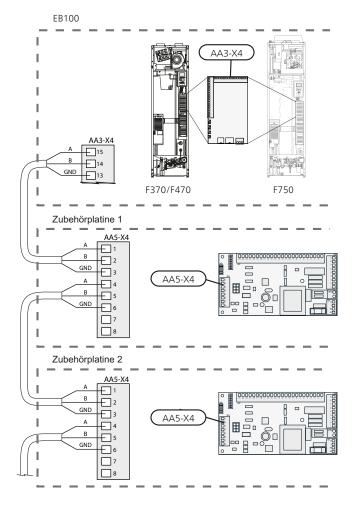
### Abluftwärmepumpen

Dieses Zubehör umfasst eine Zusatzplatine (AA5), die direkt über die Eingangsplatine (Anschlussklemme AA3-X4) in F370/F470/F750

Sollen mehrere Zubehöreinheiten angeschlossen werden oder sind bereits Zubehöreinheiten installiert, ist die folgende Anweisung zu befolgen.

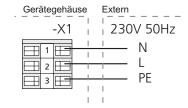
Die erste Zubehörplatine ist direkt mit der Anschlussklemme (AA3-X4) des Innenmoduls in der Wärmepumpe zu verbinden. Die nächste Platine muss mit der vorherigen in Reihe geschaltet werden.

Verwenden Sie Kabeltyp LiYY, EKKX oder gleichwertig.



### Anschluss der Spannungsversorgung

Verbinden Sie die Spannungsversorgung mit Klemme X1, siehe Abbildung.





# Anschluss von Fühler und externer Justierung

Verwenden Sie Kabeltyp LiYY, EKKX oder gleichwertig. Hinweise zur Position der Anschlussklemmen, siehe Position der Komponenten Seite 33.

# Vorlauffühler für zusätzlichen Heiz- oder Kühlkreis (BT2)

Verbinden Sie den Vorlauffühler mit AA5-X2:23-24.

# Rücklauffühler für zusätzlichen Heiz- und Kühlkreis (BT3)

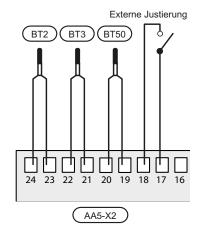
Verbinden Sie den Rücklauffühler mit AA5-X2:21-22.

# Raumfühler für zusätzlichen Heiz- und Kühlkreis (BT50, beliebig)

Verbinden Sie den Raumfühler mit AA5-X2:19-20.

#### Externe Justierung (beliebig)

Ein potenzialfreier Kontakt kann mit AA5-X2:17-18 verbunden werden, um das Klimatisierungssystem extern zu justieren.



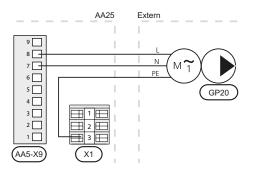


### ACHTUNG!

Die Relaisausgänge an der Zusatzplatine dürfen insgesamt mit maximal 2 A (230 V) belastet werden.

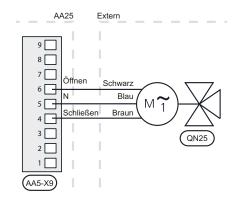
### Anschluss der Umwälzpumpe (GP20)

Verbinden Sie die Umwälzpumpe (GP20) mit AA5-X9:8 (230 V), AA5-X9:7 (N) und X1:3 (PE).



### **Anschluss des Mischventilmotors (QN25)**

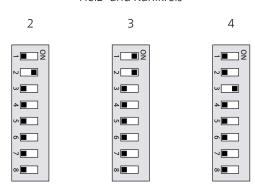
Verbinden Sie den Mischventilmotor (QN25) mit AA5-X9:6 (230 V, öffnen), AA5-X9:5 (N) und AA5-X9:4 (230 V, schließen).



### **DIP-Schalter**

Der DIP-Schalter (S2) an der Zubehörplatine (AA5) ist wie folgt einzustellen.

Heiz- und Kühlkreis





# Programmeinstellungen

Die Programmeinstellung von ECS 40/ECS 41 kann per Startassistent oder direkt im Menüsystem vorgenommen werden.

#### Startassistent

Der Startassistent erscheint bei der ersten Inbetriebnahme der Wärmepumpen-/Innenmodulinstallation. Er kann ebenfalls über Menü 5.7 aufgerufen werden.

### Menüsystem

Wenn Sie nicht alle Einstellungen über den Startassistent vornehmen oder eine Einstellung ändern wollen, können Sie das Menüsystem nutzen.

### Menü 5.2 - Systemeinst.1)

Aktivierung/Deaktivierung von Zubehör.

Wählen Sie: "Klimatisierungsystem 2" für Klimatisierungssystem 2, "Klimatisierungsystem 3" für Klimatisierungssystem 4" für Klimatisierungssystem 4.

1) Gilt für NIBE F1145, F1155, F1245, F1255, F370, F470 und F750.

#### Menü 5.2.4 - Zubehör2)

Aktivierung/Deaktivierung von Zubehör.

Wählen Sie: "Klimatisierungsystem 2" für Klimatisierungssystem 2, "Klimatisierungsystem 3" für Klimatisierungssystem 4" für Klimatisierungssystem 4.

2) Gilt für NIBE F1345, SMO40, VVM310, VVM 320 und VVM500.

### Menü 5.1.2 - max. Vorlauftemp.

Einstellung der maximalen Vorlauftemperatur für jeden Heiz- und Kühlkreis.

#### Menü 5.3.3 - zusätzl. Klimatisierungsystem

Mischventileinstellungen für zusätzlich installierte Heizund Kühlkreise.

#### Menü 1.1 - Temperatur

Einstellung der Innentemperatur.

#### Menü 1.9.1 - Heizkurve

Heizkurveneinstellung.

### Menü 1.9.2 - externe Justierung

Einstellung der externen Justierung.

### Menü 1.9.3 - min. Vorlauftemp.

Einstellung der minimalen Vorlauftemperatur für jeden Heiz- und Kühlkreis.

#### Menü 1.9.4 - Raumfühlereinstellungen

Raumfühleraktivierung und -einstellung.

#### Menü 5.6 - Zwangssteuerung

Zwangssteuerung der verschiedenen Komponenten in der Wärmepumpe/im Innenmodul und der einzelnen Zubehörteile, die eventuell angeschlossen sind. EP21 ist Klimatisierungssystem 2, EP22 ist Klimatisierungssystem 3, EP23 ist Klimatisierungssystem 4.

EP2#-AA5-K1: Keine Funktion.

EP2#-AA5-K2: Signal (geschlossen) an Mischventil (QN25).

EP2#-AA5-K3: Signal (offen) an Mischventil (QN25). EP2#-AA5-K4: Aktivierung der Umwälzpumpe (GP20).



# ACHTUNG!

Siehe auch das Installateurhandbuch für die entsprechende Wärmepumpe/das Innenmodul/Steuermodul.

## **Technische Daten**

ECS	40	41
Steuerspannung	230 V	
kv <sub>s</sub> -Wert	4,0	6,3
Ventilanschluss (Ø mm)	22	



# Suomi, Asentajan käsikirja - ECS 40/ECS 41

# Yleistä

Tätä lisävarustetta käytetään, kun F1145/F1155/F1245/F1255/F1345/F370/F470/F750/VVM 310/VVM 320/VVM 500/SMO40 asennetaan taloon, jossa on jopa neljä erilaista lämmitysjärjestelmää, jotka edellyttävät eri menolämpötiloja, esimerkiksi silloin, kun talossa on sekä lattialämmitys- että patterijärjestelmä

Lämmitysjärjestelmien yhteenlaskettu vesivirta ei saa olla yli 1700 l/h.



# MUISTA!

Lattialämmitysjärjestelmän yhteydessä suurin menojohdon lämpötila asetetaan tavallisesti välille 35 ja 45 °C.

Tarkasta lattian suurin sallittu lämpötila lattiatoimittajaltasi.



#### MUISTA!

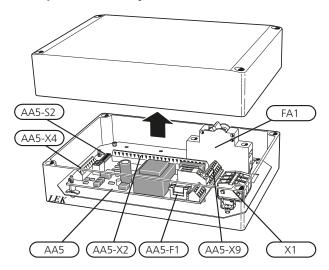
Jos huoneanturia käytetään huoneessa, jossa on lattialämmitys, siinä tulee olla vain näyttötoiminto, ei huonelämpötilan ohjausta.

### Sisältö

3134160	
4 kpl	Nippuside
1 kpl	Kiertovesipumppu
1 kpl	Shunttimoottori
1 kpl	3-tieventtiili
1 kpl	Lisävarustekorttisarja
2 kpl	Lämmönjohtotahna
1 kpl	Alumiiniteippi
1 kpl	Eristysteippi
2 kpl	Varatiiviste
2 kpl	Lämpötila-anturi
1 kpl	Huoneanturi
1 kpl	Putki suoralla liitännällä*

<sup>\*</sup> Tätä käytetään ainoastaan liitettäessä NIBE F370:een tai F470

## Komponenttien sijainti



### Sähkökomponentit

FA1	Automaattivaroke, 10 A
X1	Liitinrima, jännitteensyöttö
AA5	Lisävarustekortti
AA5-X2	Liitinrima, anturi ja ulkoinen esto
AA5-X4	Liitinrima, tiedonsiirto
AA5-X9	Liitinrima, kiertovesipumppu, shuntti ja
	apurele
AA5-S2	DIP-kytkin
AA5-F1	Pienjännitevaroke, T4AH250V

Komponenttikaavion merkinnät standardin IEC 81346-1 ja 81346-2 mukaan.

## Putkiliitäntä

#### Yleistä

Lisälämmitysjärjestelmä täytyy kytkeä niin, että sen työlämpötila on alhaisempi kuin 1. lämmitysjärjestelmän

### Kiertovesipumppu ja shunttiventtiili

Lisäkiertovesipumppu (GP20) asennetaan lisälämmitysjärjestelmään periaatekaavion mukaan.

### F1145/F1155/F1245/F1255/F1345/F750/ VVM310/VVM320/VM500/SMO40

Shunttiventtiili (QN25) asennetaan menoputkeen lämpöpumpun/sisäyksikön jälkeen ennen lämmitysjärjestelmän 1 ensimmäistä patteria. Paluuputki lisälämmitysjärjestelmästä kytketään shunttiventtiiliin ja paluuputkeen lämmitysjärjestelmästä 1, katso kuva ja periaatekaavio.

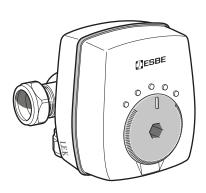
#### F370/F470

- Tyhjennä tarvittaessa kattilavesi/lämmitysjärjestelmä.
- Irrota tulppa liitännästä XL8.
- Asenna mukana toimitettu muoviputki liittimineen liitäntään XL8.
- Shunttiventtiili QN25 asennetaan menoputkeen lämpöpumpun jälkeen ennen liitäntää XL8. Paluuputki lisälämmitysjärjestelmästä kytketään shunttiventtiiliin ja paluuputkeen lämmitysjärjestelmästä 1, katso kuva ja periaatekaavio.

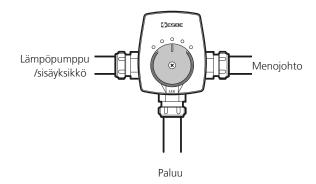


#### HUOM!

Virheellisen asennuksen yhteydessä toiminta saattaa vaarantua.

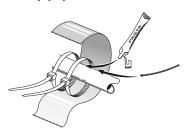


Shunttiventtiili, (QN25) Liitännät, Ø 22 mm



### Lämpötila-anturi

- Menolämpötilan anturi (BT2) asennetaan putkeen kiertovesipumpun (GP20) ja shunttiventtiilin (QN25) välillä
- Paluulämpötilan anturi (BT3) asennetaan paluuputkeen lisälämmitysjärjestelmästä.



Lämpötila-anturit asennetaan nippusiteillä lämmönjohtotahnan ja alumiiniteipin kanssa. Sen jälkeen ne eristetään mukana toimitetulla eristysteipillä.

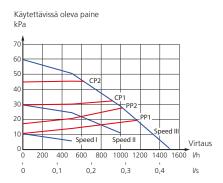


#### HUOM!

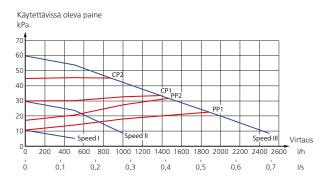
Anturi- ja tiedonsiirtokaapeleita ei saa vetää vahvavirtajohtojen läheisyydessä.

## FI

# Pumppu- ja painehäviökäyrä, ECS 40



# Pumppu- ja painehäviökäyrä, ECS 41



Pumpussa on valittavana seitsemän asetusta. Valittavana on kolme erilaista vakionopeutta (I, II tai III), kaksi erilaista suhteellista painekäyrää (PP) ja kaksi vakiopainekäyrää (CP), joista 1 on alin ja 2 on ylin.

# Periaatekaaviot



### HUOM!

Nämä ovat periaatekaavioita.

Todellinen laitteisto on suunniteltava voimassaolevien standardien mukaisesti.

# Selvitys

GP20

QN25

EP22

EP23 Muuta Shunttiventtiili

EB1	Ulkoinen lisälämpö
CM5	Suljettu paisuntasäiliö
EB1	Ulkoinen lisälämpö
FL10	Varoventtiili, lämmitysjärjestelmä
QM42	Sulkuventtiili, lämpöjohtopuoli
-	
QM43	
RN11	Säätöventtiili
EB15	Sisäyksikkö
EB15	Sisäyksikkö
EB100	Lämpöpumppujärjestelmä
BT1	Lämpötila-anturi, ulko
BT6	Lämpötila-anturi, käyttövesi
BT25	Lämpötila-anturi, ulkoinen menojohto
BT71	Lämpötila-anturi, ulkoinen paluujohto
EB100	Lämpöpumppu
EP14	Jäähdytysmoduuli A
EP15	Jäähdytysmoduuli B
FL10 -	Varoventtiili, lämmönkeruupuoli
FL11	
FL12 -	Varoventtiili, lämmitysjärjestelmä
FL13	
HQ1	Mudanerotin
HQ12 -	
HQ15	
QM50	Sulkuventtiili, lämmönkeruupuoli
-	
QM53	
QM54	Sulkuventtiili, lämpöjohtopuoli
-	
QM57	and the second s
QN10	Vaihtoventtiili, lämmitys/käyttövesi
RM10 -	Takaiskuventtiili
RM13	
EB101	Lämpöpumppujärjestelmä (orja)
EB101	Lämpöpumppu
EP21	Lämmitysjärjestelmä 2 (ECS 40/ECS 41
AA25	Kojerasia
BT2	Menolämpötilan anturi, lisälämmitysjärjestelmä
BT3	Paluulämpötilan anturi, lisälämmitysjärjestelmä

Kiertovesipumppu, lisälämmitysjärjestelmä

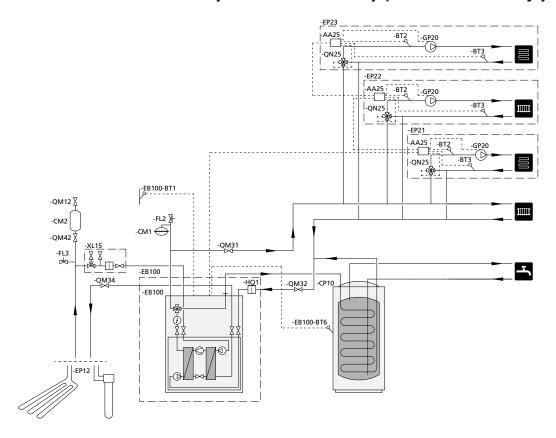
Lämmitysjärjestelmä 3 (ECS 40/ECS 41 Lämmitysjärjestelmä 4 (ECS 40/ECS 41

BP6	Painemittari, lämmönkeruupuoli
CM1	Paisuntasäiliö, lämmönjakopuoli
CM2	Tasopaisunta-astia
CM3	Paisuntasäiliö, lämmönkeruupuoli
CP10,	Varaajasäiliö ja aurinkokierukka
CP11	
CP20	Varaajasäiliö
EP12	Kalliokeruuputket/maakeruuputket
FL2	Varoventtiili, lämmitysjärjestelmä
FL3	Varoventtiili, lämmönkeruuneste
GP10,	Kiertovesipumppu, ulkoinen lämmitysjärjestel
GP18	mä
QM12	Täyttöventtiili, lämmönkeruuneste
QM21	Ilmausventtiili, lämmönkeruujärjestelmä
QM31	Sulkuventtiili, lämmitysvesi meno
QM32	Sulkuventtiili, lämpöjohto paluu
QM33	Sulkuventtiili, lämmönkeruuneste paluu
QM34	Sulkuventtiili, lämmönkeruupiiri meno
QM42	Sulkuventtiili
RM2,	Takaiskuventtiili
RM21	
RN60 -	Säätöventtiilit
RN63	
XL15	Täyttöventtiilisarja, lämmönkeruuneste
XL27 -	Liitäntä, lämmönkeruunesteen täyttö
XL28	

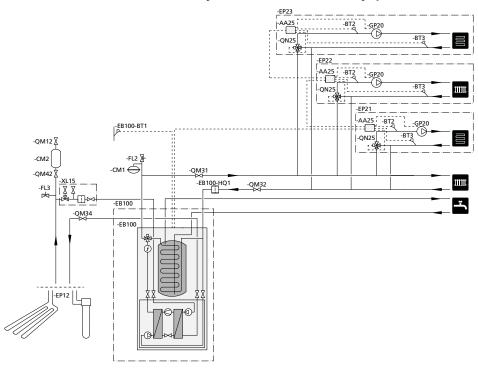
AA25 SMO 40

Komponenttikaavion merkinnät standardin IEC 81346-1 ja 81346-2 mukaan.

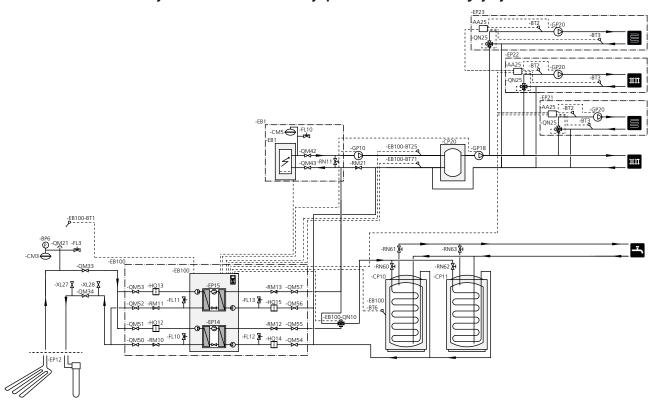
# Periaatekaavio F1145/F1155 ja ECS 40/ECS 41 sekä jopa kolme lisälämmitysjärjestelmää



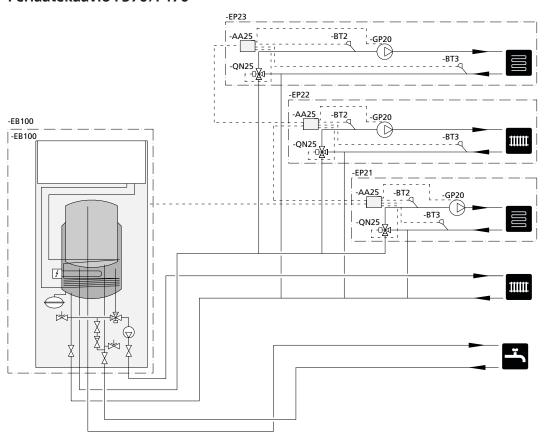
# Periaatekaavio F1245/F1255 ja ECS 40/ECS 41 sekä jopa kolme lisälämmitysjärjestelmää



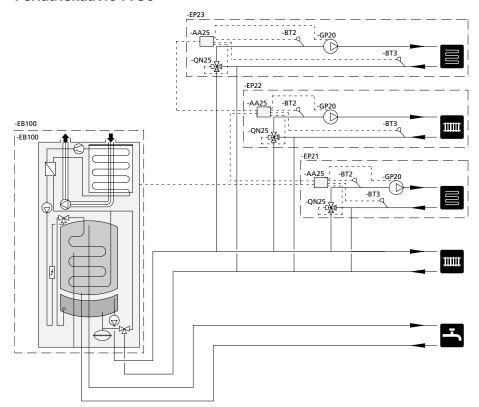
# Periaatekaavio F1345 ja ECS 40/ECS 41 sekä jopa kolme lisälämmitysjärjestelmää



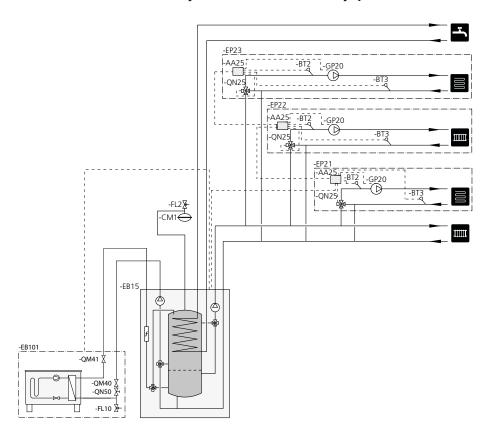
## Periaatekaavio F370/F470



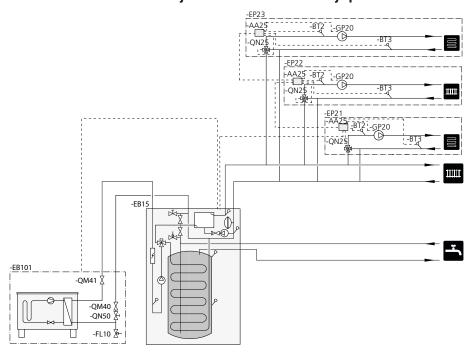
## Periaatekaavio F750



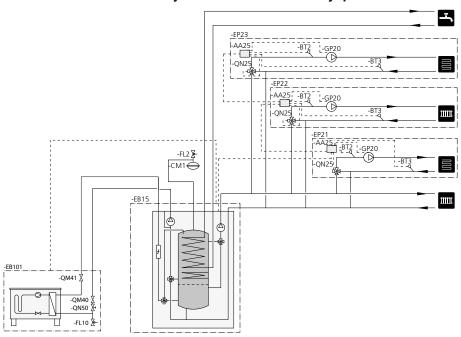
# Periaatekaavio VVM310 ja ECS 40/ECS 41 sekä jopa kolme lisälämmitysjärjestelmää



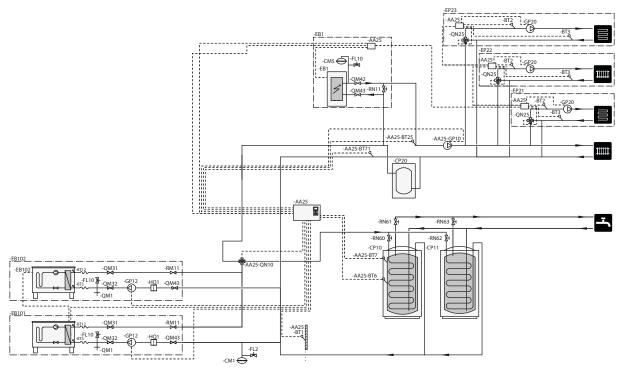
# Periaatekaavio VVM320 ja ECS 40/ECS 41 sekä jopa kolme lisälämmitysjärjestelmää



# Periaatekaavio VVM500 ja ECS 40/ECS 41 sekä jopa kolme lisälämmitysjärjestelmää



# Periaatekaavio SMO40 ja ECS 40/ECS 41 sekä jopa kolme lisälämmitysjärjestelmää



## Sähköasennukset

# HU

### HUOM!

Sähköasennukset saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

Sähköasennukset ja johtimien veto on tehtävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Lämpöpumpun/sisäyksikön pitää olla jännitteetön ECS 40/ECS 41:n asennuksen aikana.

Kytkentäkaavio on tämän asennusohjeen lopussa.

## Tiedonsiirron kytkentä

### Maalämpöpumput

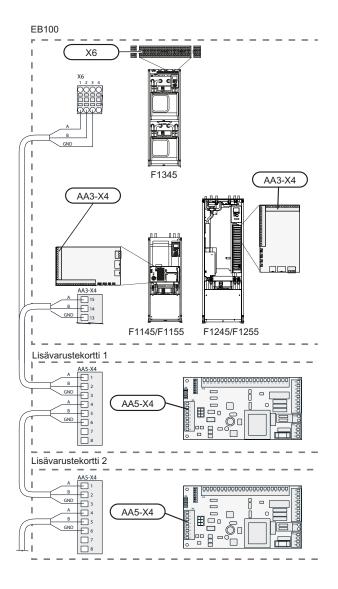
Tämä lisävaruste sisältää lisävarustekortin (AA5), joka kytketään suoraan lämpöpumpun tulokorttiin (liitin AA3-X4) F1145/F1155/F1245/F1255:ssa tai liitin X6 F1345:ssa.

Jos olet kytkemässä useita lisävarusteita tai niitä on jo asennettu, sinun täytyy noudattaa alla olevia ohjeita.

Ensimmäinen lisävarustekortti kytketään suoraan tulokortin liittimeen (AA3-X4)

F1145/F1155/F1245/F1255:ssa tai liittimeen X6 F1345:ssa. Seuraavat kortit asennetaan sarjaan edellisen kanssa.

Käytä kaapelia LiYY, EKKX tai vastaava.



### Ilma/vesilämpöpumput

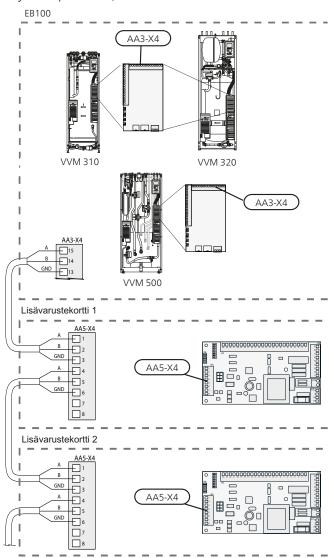
### Sisäyksiköt

Tämä lisävaruste sisältää lisävarustekortin (AA5), joka kytketään suoraan sisäyksikön tulokorttiin (liitin AA3-X4).

Jos olet kytkemässä useita lisävarusteita tai niitä on jo asennettu, sinun täytyy noudattaa alla olevia ohjeita.

Ensimmäinen lisävarustekortti asennetaan suoraan sisäyksikön liittimeen AA3-X4. Seuraavat kortit asennetaan sarjaan edellisen kanssa.

Käytä kaapelia LiYY, EKKX tai vastaava.



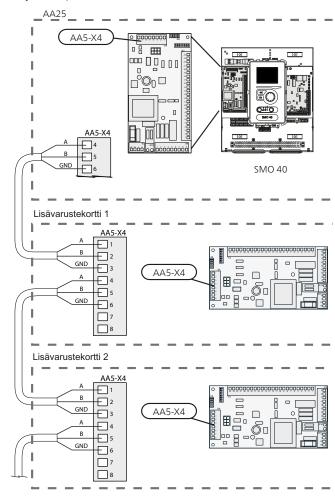
### Ohjausyksikkö

SMO 40 sisältää lisävarustekortin (AA5), joka kytketään ohjausmoduulin liitäntään (AA5-X4).

Jos olet kytkemässä useita lisävarusteita tai niitä on jo asennettu, sinun täytyy noudattaa alla olevia ohjeita.

Ensimmäinen lisävarustekortti kytketään suoraan liittimeen AA5-X4 ohjausyksikössä. Seuraavat kortit asennetaan sarjaan edellisen kanssa.

Käytä kaapelia LiYY, EKKX tai vastaava.



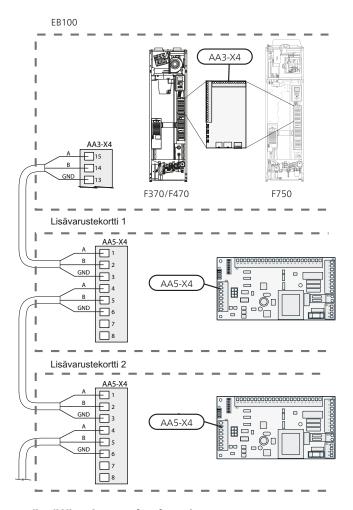
### Poistoilmalämpöpumput

Tämä lisävaruste sisältää lisävarustekortin (AA5) , joka kytketään suoraan lämpöpumpun tulokorttiin (liitin AA3-X4) F370/F470/F750

Jos olet kytkemässä useita lisävarusteita tai niitä on jo asennettu, sinun täytyy noudattaa alla olevia ohjeita.

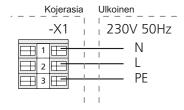
Ensimmäinen lisävarustekortti kytketään suoraan tulokortin liittimeen (AA3-X4) lämpöpumpussa. Seuraavat kortit asennetaan sarjaan edellisen kanssa.

Käytä kaapelia LiYY, EKKX tai vastaava.



## Syöttöjännitteen kytkeminen

Kytke jännitteensyöttö liittimeen X1 kuvan mukaisesti.



## Anturien ja ulkoisen säädön kytkeminen

Käytä kaapelia LiYY, EKKX tai vastaavaa. Liittimien sijainti, katso Komponenttien sijainti sivulla 48.

# Menolämpötilan anturi, lisälämmitysjärjestelmä (BT2)

Kytke menolämpötilan anturi liittimeen AA5-X2:23-24.

# Paluulämpötilan anturi, lisälämmitysjärjestelmä (BT3)

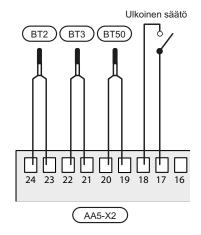
Kytke paluulämpötilan anturi liittimeen AA5-X2:21-22.

# Huoneanturi, lisälämmitysjärjestelmä (BT50) (valinnainen)

Kytke huoneanturi liittimeen AA5-X2:19-20.

### Ulkoinen säätö (valinnainen)

Potentiaalivapaa kosketin voidaan kytkeä liittimeen AA5-X2:17-18 lämmitysjärjestelmän ulkoista säätöä varten.



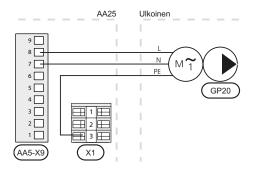


### MUISTA!

Lisävarustekortin relelähtöjen suurin sallittu kokonaiskuormitus on 2 A (230 V).

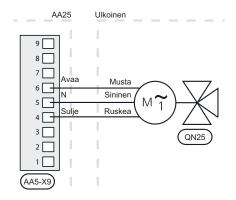
## Kiertovesipumpun kytkentä (GP20)

Kytke kiertovesipumppu (GP20) liittimiin AA5-X9:8 (230 V), AA5-X9:7 (N) ja X1:3 (PE).



## Shunttimoottorin kytkentä (QN25)

Kytke shunttimoottori (QN25) liittimiin AA5-X9:6 (230 V, avaa), AA5-X9:5 (N) ja AA5-X9:4 (230 V, sulje).



### **DIP-kytkin**

Lisävarustekortin (AA5) DIP-kytkimet (S2) pitää asettaa alla olevan mukaan.

#### Lämmitysjärjestelmä 2 3 4 .■...9 \_<u>\_\_</u>9 ·**= ا** ا **□** J u 🔳 **ا** 4 4 Λ**=** 0■ ი∎\_\_ **υ**■ **1** 1 **4** ∞**■** π**=**

# Ohjelman asetukset

ECS 40/ECS 41:n asetukset voidaan tehdä aloitusoppaassa tai suoraan valikkojärjestelmässä.

### **Aloitusopas**

Aloitusopas näytetään ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä lämpöpumpun/sisäyksikön asennuksen jälkeen, mutta se löytyy myös valikosta 5.7.

### Valikkojärjestelmä

Ellet tee kaikkia asetuksia aloitusoppaan kautta tai haluat muuttaa jotain asetusta, voit tehdä sen valikkojärjestelmässä.

### Valikko 5.2 - järjestelmäasetukset<sup>1)</sup>

Lisävarusteiden aktivointi/deaktivointi.

Valitse: "ilmastointijärjestelmä 2" lämmitysjärjestelmälle 2, "ilmastointijärjestelmä 3" lämmitysjärjestelmälle 3 ja ", ilmastointijärjestelmä 4" lämmitysjärjestelmälle 4. 1) Koskee NIBE F1145, F1155, F1245, F1255, F370, F470 ja F750.

#### Valikko 5.2.4 - lisävarusteet2)

Lisävarusteiden aktivointi/deaktivointi.

Valitse: "ilmastointijärjestelmä 2" lämmitysjärjestelmälle 2, "ilmastointijärjestelmä 3" lämmitysjärjestelmälle 3 ja ", ilmastointijärjestelmä 4" lämmitysjärjestelmälle 4. 2) Koskee NIBE F1345, SMO40, VVM310, VVM 320 ja VVM500.

### Valikko 5.1.2 - suurin menojohdon lämpötila

Kunkin lämmitysjärjestelmän korkeimman menolämpötilan asettaminen.

### Valikko 5.3.3 - lisäilmastointijärjestelmä

Shunttiasetukset lisälämmitysjärjestelmälle.

#### Valikko 1.1 - lämpötila

Sisälämpötilan asetukset.

### Valikko 1.9.1 - lämpökäyrä

Lämpökäyrän asetukset.

#### Valikko 1.9.2 - ulkoinen säätö

Ulkoisen säädön asetukset.

### Valikko 1.9.3 - pienin menolämpötila

Kunkin lämmitysjärjestelmän alimman menolämpötilan asettaminen.

### Valikko 1.9.4 - huoneanturiasetukset

Huoneanturin aktivointi ja asetukset.

#### Valikko 5.6 - pakko-ohjaus

Lämpöpumpun/sisäyksikön komponenttien ja mahdollisten kytkettyjen lisävarusteiden pakko-ohjaus. EP21 on lämmitysjärjestelmä 2, EP22 on lämmitysjärjestelmä 3, EP23 on lämmitysjärjestelmä 4.

EP2#-AA5-K1: Ei toimintoa.

EP2#-AA5-K2: Signaali (sulje) shuntille (QN25). EP2#-AA5-K3: Signaali (avaa) shuntille (QN25). EP2#-AA5-K4: Kiertovesipumpun aktivointi (GP20).



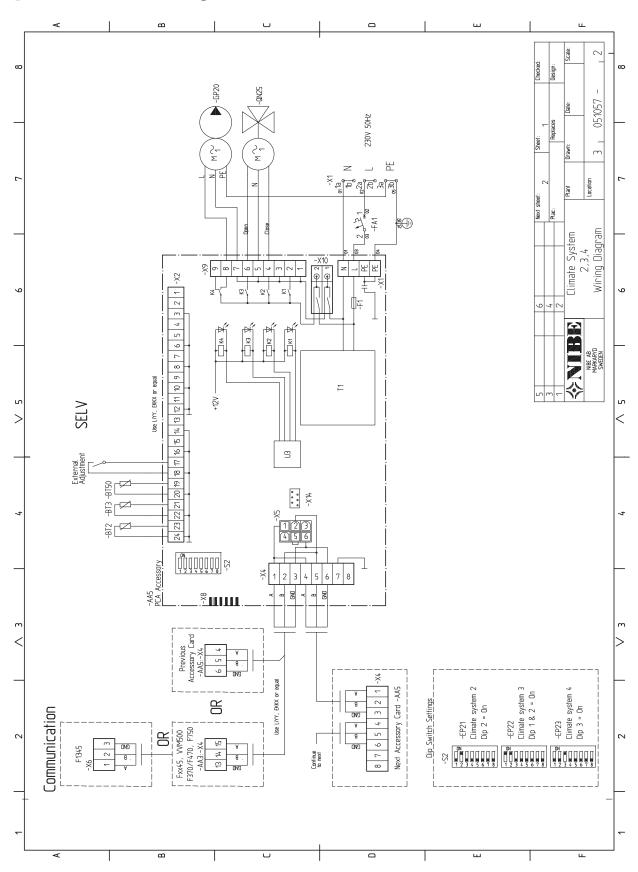
# MUISTA!

Katso myös kyseisen lämpöpumpun/sisäyksikön/ohjausyksikön asennusohje.

## Tekniset tiedot

ECS	40	41
Ohjausjännite	230 V	
kv <sub>s</sub> -arvo	4,0	6,3
Venttiililiitäntä (Ø mm)	22	

# Elschema/Wiring diagram/Elektrischer schaltplan/ Sähkökytkentäkaavio



NIBE AB Sweden Hannabadsvägen 5 Box 14 SE-285 21 Markaryd info@nibe.se www.nibe.eu

